

# St. Stephen Catholic School

*With Faith, Hope and Love we will make the ordinary into the extraordinary.*

February 2017

Dear Parents,

It's time to enroll your children for the 2017-2018 school year! Our enrollment continues to grow and remains steady, thanks to your continued support of St. Stephen Catholic School.

**We have changed our Enrollment and Registration process this year.** We are trying to simplify the forms, and the payment process of tuition and fees. We are also asking existing families to commit to the 2017-2018 school year a bit earlier, so we can better meet your needs for the upcoming school year.

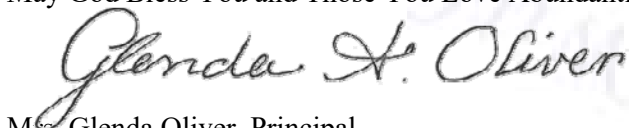
1. **Enrollment Form** - Please complete the attached Enrollment Form and return to the school by February 28, 2017. The enrollment period will be open to the public on March 1, 2017. This is a time to declare your intent to enroll your children for the 2017-2018 school year.
2. **Acceptance Letter** – Once the Enrollment Form has been returned to the school, an Acceptance Letter with your Tuition Payment Contract and Registration Packet will be sent home by March 15, 2017. If you return your Enrollment Form after the stated deadline, you will receive your Acceptance Letter, Tuition Payment Contract and Registration Packet within two weeks after we receive the Enrollment Form. **If you apply for tuition assistance**, you will receive your Acceptance Letter, Tuition Payment Contract and Registration Packet by May 15, 2017, along with your financial aid agreement.
3. **Tuition Payment Contract and Registration Packet** – The Tuition Payment Contract, Registration Packet, and the \$250.00 Placement Deposit Fee per family are due back to the school by March 31, 2017. The Placement Deposit Fee will be applied toward your total tuition balance and is non-refundable. By paying this fee in a timely manner, it will guarantee your child(ren) will be registered for the upcoming school year.

**NEW THIS YEAR - Registration and Incidental Fees:** These fees have been included in the total tuition amount. The Placement Deposit Fee will be applied directly to your tuition amount due. The Registration Fee of \$250 per student and Incidental Fee of \$200.00 per student will continue to support our staff, classrooms and technology needs throughout the school year.

**Scholarship Applications and tax forms are due March 31, 2017.** Any family, including current families, who are in need of tuition assistance must complete the Scholarship Application and submit copies of Tax Returns to the principal **no later than March 31, 2017**. The foundations we work with to provide scholarship grants have a March 31, 2017 deadline for their applications. The application is available at the front desk or online.

We are sincerely honored to be granted the opportunity to work with you and your family. We are also grateful that you continue to talk with your friends, families and neighbors about the quality education your children receive. Please keep inviting people to come and check out St. Stephen Catholic School. With faith, hope and love we are making the ordinary into the extraordinary.

May God Bless You and Those You Love Abundantly,



Mrs. Glenda Oliver, Principal  
M.Ed. – Leadership and M.Ed. – Instruction

414 S. Hyland Park Drive

Glenwood Springs, CO 81601

970.945.7746

[www.scsklenwood.org](http://www.scsklenwood.org)

# St. Stephen Catholic School

*With Faith, Hope and Love we will make the ordinary into the extraordinary.*

Febrero 2017

Queridos Padres de Familia,

¡Llego el tiempo de inscribir sus hijos para el año escolar 2017-2018! Nuestra inscripción continua creciendo y se mantiene estable, gracias a su continuo apoyo a la Escuela Católica San Esteban.

**Hemos cambiado nuestro procedimiento de inscripción y registro este año.** Intentamos simplificar los formularios, el proceso de pagos a la matrícula, y los costos de inscripción. Estamos pidiendo a las familias actuales que se inscriban a la escuela con más anticipación para poder satisfacer mejor sus necesidades para el próximo año escolar.

1. **Formulario de Inscripción** – Complete el Formulario de Inscripción adjunto y devolver a la escuela antes del 28 de febrero del 2017. Ahora es el momento para declarar su intención de regresar a la escuela San Esteban. La inscripción a la comunidad general se abrirá el primer día de marzo del 2017.
2. **Carta de Aceptación** – Una vez que el Formulario de Inscripción ha sido entregado a la escuela, una Carta de Aceptación con su Contrato de Pago y el paquete de Registración será enviado a su domicilio antes del 15 de marzo del 2017. Si el Formulario de Inscripción se entrega después de esta fecha, recibirá su Carta de Aceptación, el Contrato de Pago y el paquete de Registración dentro de dos semanas. Si solicita ayuda económica, recibirá la Carta de Aceptación, el Contrato de Pago y el paquete de Registración antes del 15 de mayo del 2017 junto con la información sobre el apoyo económico que le podemos brindar.
3. **Contrato de Pago y Paquete de Registración** – El Contrato de Pago, Paquete de Registración y el depósito de \$250 por familia debe ser entregado a la oficina escolar antes del 31 de marzo del 2017. El deposito se aplicara a la cantidad de su matrícula total y no es reembolsable. Al entregar el deposito, garantiza el lugar de su hijo(a) en la escuela.

**Nuevo este año – Cuota de registración e incidentales:** Estas cuotas están incluidos en la cantidad total de la matrícula. El depósito de \$250.00 será aplicado directamente a la cuota total de la matrícula. La cuota de \$250 registración por estudiante y \$200 incidentales por estudiante continuara apoyando el personal, salón, y necesidades tecnológicas durante el año escolar.

**Las solicitudes de becas y los formularios de impuestos deben presentarse antes del 31 de marzo del 2017.** Todas las familias, incluyendo las familias que actualmente reciben becas, necesitan llenar la solicitud de becas y presentar copias de impuestos a la directora **antes del 31 de marzo**. Las fundaciones de becas con las que trabajamos tienen la fecha de vencimiento del 31 de marzo. La solicitud de becas está disponible en la recepción o en nuestra página web.

Estamos sinceramente honrados en tener la oportunidad de trabajar con usted y su familia. Seguimos agradecidos por su comunicación continua con sus amigos, familiares, y vecinos sobre la calidad de la educación que reciben sus hijos. Por favor, siga invitando sus amigos a la escuela San Esteban. Con fe, esperanza, y amor haremos lo ordinario en lo extraordinario.

Que Dios le bendiga a usted y a sus seres queridos abundantemente,



Sra. Glenda Oliver, Directora

M. Ed. – Leadership and M. Ed. – Instruction



# ST. STEPHEN CATHOLIC SCHOOL ENROLLMENT FORM

Enrollment Form: Current Students enrolling for the 2017-2018 School Year  
Formulario de Inscripción: Estudiantes Actuales inscribiéndose para el año 2017-2018

PLEASE CHECK HERE IF YOU ARE **NOT PLANNING ON RETURNING**

Por favor de indicar aquí si no piensa regresar a la escuela

## STUDENT INFORMATION INFORMACIÓN del ESTUDIANTE

Name  
Nombre

Current Grade  
Grado Actual

Birthdate  
Fecha de Nacimiento

Gender  
Genero

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Male  Female  
 Male  Female  
 Male  Female  
 Male  Female

## PARENT/GUARDIAN INFORMATION Padres de familia / Custodio del estudiante:

Father/Step-Father/Guardian Padre/Padrastra/Custodio:

Mother/Step-Mother/Guardian Madre/Madrastra/Custodio:

Name Nombre: \_\_\_\_\_

Name Nombre: \_\_\_\_\_

Address Dirección: \_\_\_\_\_

Address Dirección: \_\_\_\_\_

City, State, Zip Code Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_

City, State, Zip Code Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_

Home Phone Teléfono: \_\_\_\_\_

Home Phone Teléfono: \_\_\_\_\_

Cell Phone Celular: \_\_\_\_\_

Cell Phone Celular: \_\_\_\_\_

Email Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Email Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Religious Affiliation Religión: \_\_\_\_\_

Religious Affiliation Religión: \_\_\_\_\_

St. Stephen's does not discriminate based on race, handicap, national or ethnic origin in the administration of their educational policies, admission policy, scholarships, athletic and other school administered programs.

St. Stephen's no discrimina basado a raza, discapacidad, nacionalidad o origen étnico de los estudiantes en su política educativa, política de admisión, becas, y administración de programas deportivos y otros.

By signing, I affirm the following:

- The information contained in the Enrollment Form is accurate to the best of my knowledge.
- I have the authority to make educational decisions on behalf of the students listed.
- I understand that re-enrollment for the upcoming school year is contingent upon all current year tuition and fees being paid up-to-date.
- I understand that this is an Enrollment Form only, and must be returned by Tuesday, February 28<sup>th</sup> 2017.
- Upon approval, I will be given a Registration Packet AND Tuition Payment Contract which will then create a binding agreement with St. Stephen Catholic School.

Al firmar, afirmo lo siguiente:

- La información contenida en este Formulario de Inscripción es correcta conforme a mi conocimiento y entendimiento.
- Tengo la autoridad para tomar decisiones educativas en nombre de los estudiantes indicados.
- Entiendo que la reinscripción para el próximo año escolar depende de que la matrícula y cualquier costo de años anteriores estén al corriente.
- Entiendo que este formulario es solamente una aplicación y debe entregarse a más tardar el martes, 28 de febrero del 2017.
- Una vez aprobada, se me dará un paquete de Registración y un Contrato de Pago que creara un acuerdo vinculante.

**NOTE: Financial Aid, Tuition Assistance and Scholarships are available. The Scholarship Application and the requested documentation are due by March 31, 2017.**

**Nota: Ayuda económica, asistencia con la matrícula, y becas son disponible. La aplicación y los documentos requeridos deben entregarse antes del 31 de Marzo.**

Parent/Guardian Signature Firma: \_\_\_\_\_

Parent/Guardian Printed Name Nombre: \_\_\_\_\_

Date Fecha: \_\_\_\_\_

Best Contact Phone(s) Mejor numero de contacto: \_\_\_\_\_

Best Contact Email(s) Mejor correo electrónico de contacto: \_\_\_\_\_

**Return this completed form by February 28<sup>th</sup> 2017**

Questions? Please contact the school office at 970.945.7746. Thank you!

**Regresar esta forma completa antes del 28 de febrero del 2017**

¿Preguntas? Por favor de comunicarse con la oficina escolar al 970.945.7746. Gracias.



In order to better prepare your Tuition Payment Contract, please fill out the best payment agreement that you would like to follow for your tuition payments. In the situation of a divorce, we require that you provide a copy of the custody settlement to have on record. Your Payment Agreement can change at any time due to changes in your financial situation or as recommended by St. Stephen Catholic School.

**PAYMENT AGREEMENT:** Select the tuition option you agree to pay with an **X**

- Yearly** (one-time payment) – Payable no later than August 15, 2017
- Biannual** (2 payments during the year) – Payable September 15<sup>th</sup> and February. 15<sup>th</sup>
- Quarterly** (4 payments during the year) – Payable in June 15<sup>th</sup>, September 15<sup>th</sup>, December 15<sup>th</sup> and March 15<sup>th</sup>
- 9 Monthly Payments** - due on the 15th of each month **beginning Sept. 2017-May 2018**
- 12 Monthly Payments** - due on the 15th of each month **beginning June 2017-May 2018**

**Marital Status:**  Married  Single  Separated  Divorced\*

\* **If Divorced:** The school requests that you provide a copy of the custody settlement to have on record.

Which parent is the primary contact: \_\_\_\_\_

---

*En el intento de mejor prepara su contrato de pago, por favor de indicar que acuerdo funcionaria mejor para su familia. Esta decisión puede cambiar en cualquier momento si su situación económica cambia o si es recomendada por la Escuela San Esteban. En la situación de un divorcio, la escuela requiere que incluya una copia del acuerdo de custodia de los estudiantes.*

**ACUERDO DE PAGO:** Marque con una **X** junto la opción deseada.

- Anual** (Un pago) – echo antes del 15 de agosto del 2017
- Dos veces al año** (dos pagos durante el año escolar) – pagos hechos el 15 de septiembre y el 15 de febrero
- Trimestral** (cuatro pagos) – pagos hechos el 15 de Junio, 15 de septiembre, 15 de diciembre, y 15 de marzo
- 9 meses-** pagos hechos el 15 de cada mes **entre septiembre del 2017 a mayo del 2018.**
- 12 meses-** pagos hechos el 15 de cada mes **comenzando en junio del 2017 a mayo del 2018.**

**ESTADO CIVIL:**  Casado  Soltero  Separado  Divorciado\*

\* **Divorciado:** La Escuela requiere una copia del acuerdo de custodia del menor para incluir en el registro escolar.

Cuál de los dos padres es el contacto primario: \_\_\_\_\_

**2017 – 2018**  
**ST. STEPHEN CATHOLIC SCHOOL**  
**TUITION AND PAYMENT SCHEDULE**  
**IN PARISH AFFILIATED AND**  
**OUT OF PARISH AFFILIATED (OPAS) TUITION**

STUDENTS	PLACEMENT DEPOSIT-due by March 31st	ANNUAL TUITION	BI	QTR	9 MO.	12 MO.
1	\$250 per family	\$5,400	\$2,700	\$1,350	\$600	\$450
2		\$9,000	\$4,500	\$2,250	\$1,000	\$750
3		\$10,700	\$5,350	\$2,675	\$1,190	\$890

**\*\*If we do not receive the Parish Affiliation form signed by your parish priest by September 29, 2017, then your tuition rate will change to the non-parish rate.**

- Our goal is to provide a quality Catholic education for all interested families. All families wishing to apply for **tuition assistance** must pick up forms in the school office and return the completed forms and financial information by **March 31, 2017**.
- To enroll into Kindergarten, your child must be 5 years old by October 1<sup>st</sup> of the school year in which they are being enrolled.
- All families pay the **Non-Refundable Placement Deposit** of \$250 due per family in full by March 31<sup>st</sup>. Which will be applied towards your tuition.
- **NEW THIS YEAR** – The Incidental Fee of \$200 per student and the Registration Fee of \$250 per student have been included into the Total Amount. You will not be required to pay these fees separately. What is covered with the Incidental Fee: Fees such as classroom supplies, textbook rentals, art supplies, and small fieldtrips are bundled into this fee. In addition the fee also includes technology costs such as: wireless internet fees, networking fees, printers, ink for the printers, computer usage, repairs and maintenance of the computers.
- Make checks payable to **St. Stephen Catholic School**. Payments can be mailed or dropped off in the school office.
- Families on the twelve month payment schedule should mail their summer payments to the school office at: **414 S. Hyland Park Drive, Glenwood Springs, CO 81601** or drop off at the parish office.
- Should a family choose to pay the entire tuition amount prior to the end of July 2017, there will be a \$200 discount. A \$100 discount will apply if entire tuition is paid prior to the end of September 2017.
- **Payment Options:** **Yearly** – due August 15<sup>th</sup>, **Bi-Annual** – due September and February of the current school year, **Quarterly** – billed in June, Sept., Dec. and March of the current school year, **9 Month Option** – due on the 15<sup>th</sup> of each month from September to May of the current school year and **12 Month Option** – due on the 15<sup>th</sup> of each month beginning in June to May for the upcoming school year.

**2017 – 2018**  
**ESCUELA CATÓLICA ST STEPHENS**  
**MATRICULA Y FORMAS DE PAGO**

**CUOTA DE FELIGRESES**

ALUMNO	Depósito de Inscripción – Entregarse antes del 31 de marzo – <b>No Reembolsable</b>	ANNUAL	BI	CUART.	9ME.	12 ME.
1	\$250 por familia	\$5,400	\$2,700	\$1,350	\$600	\$450
2		\$9,000	\$4,500	\$2,250	\$1,000	\$750
3		\$10,700	\$5,350	\$2,675	\$1,190	\$890

**\*\*El formulario de miembro de la parroquia firmado por el párroco deberá ser entregado antes del 30 de Septiembre, de lo contrario se le cobrara la tarifa de los no miembros.**

- Nuestro objetivo es brindar una educación católica de calidad a las familias que están interesadas. Todas aquellas familias que deseen aplicar para el programa de asistencia en la cuota escolar deberán solicitar el formulario correspondiente en la oficina de la escuela, completarlo y entregarlo junto con la información financiera antes del **31 de Marzo del 2017**.
- Todas las familias pagaran el **depósito de inscripción no reembolsable** de \$250 por familia en su totalidad antes del 31 de marzo. La cantidad se aplicara a su matrícula.
- **Nuevo Este Año:** La cuota incidental de \$200 por estudiante y la cuota de inscripción de \$250 por estudiante está incluido en la cantidad total de la matrícula. No tendrá que pagar estas cuotas por separado. Las tarifas cubren: utilices de salón, libros, viajes, tecnología, impresoras, reparaciones y mantenimiento.
- Los cheques se realizan a nombre de: **St. Stephen Catholic School**. El pago se puede realizar en la oficina de la escuela o por correo.
- Durante el verano las familias con el plan de 12 meses deberán enviar el pago por correo a la siguiente dirección: **414 S. Hyland Park Drive, Glenwood Springs, CO 81601**.
- Se le otorgara un descuento de \$200 a las familias que paguen la totalidad de la cuota antes de fines de Julio del 2016. Si el pago se realiza antes de fines de Septiembre el descuento será de \$100.
- **Opciones de pago:** **Anual** – con vencimiento el 15 de Ago, **Bianual** – con vencimiento en los meses de Sep y Feb. **Cuatrimstral** – con vencimiento en los meses de Jun, Sept, Dic y Mar. **9 Meses** – con vencimiento el 15 de cada mes entre Sep y May. **12 Meses** – con vencimiento el 15 de cada mes comenzando en el mes de Jun al mes de May. (Año escolar vigente Junio del 2017 a Mayo del 2018).

**2017 – 2018**  
**ESCUELA CATÓLICA ST STEPHENS**  
**MATRICULA Y FORMAS DE PAGO**

**CUOTA PARA LOS ALUMNOS NO CATÓLICOS**

ALUMNO	Depósito de Inscripción – Entregarse antes del 31 de marzo – <b>No Reembolsable</b>	ANNUAL	BI	CUART.	9 ME.	12 ME.
1	\$250 por familia	\$6,997	\$3,499	\$1,749	\$777	\$583
2		\$11,939	\$5,970	\$2,985	\$1,327	\$996
3		\$16,251	\$8,126	\$4,063	\$1,806	\$1,354

- Todas aquellas familias que deseen aplicar para el programa de asistencia en la cuota escolar deberán solicitar el formulario correspondiente en la oficina de la escuela, completarlo y devolverlo junto con la información de ingresos antes del **31 de Marzo del 2017**.
- Todas las familias pagaran el **depósito de inscripción no reembolsable** de \$250 por familia en su totalidad antes del 31 de marzo. La cantidad se aplicara a su matrícula.
- **Nuevo Este Año:** La cuota incidental de \$200 por estudiante y la cuota de inscripción de \$250 por estudiante está incluido en la cantidad total de la matrícula. No tendrá que pagar estas cuotas por separado. Las tarifas cubren: utilices de salón, libros, viajes, tecnología, impresoras, reparaciones y mantenimiento.
- Haga sus cheques pagaderos a nombre de: **St. Stephen Catholic School**. El pago se puede realizar en la oficina de la escuela o por correo.
- Durante el verano las familias con el plan de 12 meses deberán enviar el pago por correo a la siguiente dirección: **414 S. Hyland Park Drive, Glenwood Springs, CO 81601**.
- Se le otorgara un descuento de \$200 a las familias que paguen la totalidad de la cuota antes de terminado el mes de Julio del 2016. Si el pago se realiza antes de terminado el mes de Septiembre el descuento será de \$100.
- **Opciones de pago:** **Anual** – con vencimiento el 15 de Ago, **Bi-anual** – con vencimiento en los meses de Sep y Feb. **Cuatrimstral** – con vencimiento en los meses de Jun, Sept, Dic y Mar. **9 Meses** – con vencimiento el 15 de cada mes entre Sep y May. **12 Meses** – con vencimiento el 15 de cada mes comenzando en el mes de Jun al mes de May. (Año escolar vigente Junio del 2017 a Mayo del 2018).

**2017 – 2018  
ST. STEPHEN CATHOLIC SCHOOL  
TUITION AND PAYMENT SCHEDULE**

**UNAFFILIATED  
NON-CATHOLIC TUITION**

STUDENTS	PLACEMENT DEPOSIT-due by March 31st	TUITION	BI	QTR	9 MO.	12 MO.
1	\$250 per family	\$6,997	\$3,499	\$1,749	\$777	\$583
2		\$11,939	\$5,970	\$2,985	\$1,327	\$996
3		\$16,251	\$8,126	\$4,063	\$1,806	\$1,354

- Our goal is to provide a quality Catholic education for all interested families. All families wishing to apply for **tuition assistance** must pick up forms in the school office and return the completed forms and financial information by **March 31, 2017**.
- To enroll into Kindergarten, your child must be 5 years old by October 1<sup>st</sup> of the school year in which they are being enrolled.
- All families pay the **Non-Refundable Placement Deposit** of \$250 per family due in full by March 31<sup>st</sup>. Which will be applied towards your tuition.
- **NEW THIS YEAR** – The Incidental Fee of \$200 per student and the Registration Fee of \$250 per student have been included into the Total Amount. You will not be required to pay these fees separately. What is covered with the Incidental Fee: Fees such as classroom supplies, textbook rentals, art supplies, and small fieldtrips are bundled into this fee. In addition the fee also includes technology costs such as: wireless internet fees, networking fees, printers, ink for the printers, computer usage, repairs and maintenance of the computers.
- Make checks payable to **St. Stephen Catholic School**. Payments can be mailed or dropped off in the school office.
- Families on the twelve month payment schedule should mail their summer payments to the school office at: **414 S. Hyland Park Drive, Glenwood Springs, CO 81601** or drop off at the parish office.
- Should a family choose to pay the entire tuition amount prior to the end of July 2016, there will be a \$200 discount. A \$100 discount will apply if entire tuition is paid prior to the end of September 2016.
- **Payment Options:** **Yearly** – due August 15<sup>th</sup>, **Bi-Annual** – due September and February of the current school year, **Quarterly** – billed in June, Sept., Dec. and March of the current school year, **9 Month Option** – due on the 15<sup>th</sup> of each month from September to May of the current school year and **12 Month Option** – due on the 15<sup>th</sup> of each month beginning in June to May of the current school year.